



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/2002/L.1
30 October 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Восьмая сессия

Нью-Дели, 23 октября - 1 ноября 2002 года

Пункт 13 а) повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ
ЕЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ХОД РАБОТЫ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня).....		
A. Заявление Председателя седьмой сессии Конференции		
B. Выборы Председателя восьмой сессии Конференции		
C. Заявление Председателя		
D. Приветственные выступления		
E. Заявление Исполнительного секретаря.....		
F. Другие заявления.....		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)		
A. Положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола к ней		
B. Принятие правил процедуры		
C. Утверждение повестки дня.....		
D. Выборы должностных лиц, помимо Председателя		
E. Допуск организаций в качестве наблюдателей		
F. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов		
G. Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон.....		
H. Расписание совещаний органов Конвенции на на 2003-2007 годы		
I. Утверждение доклада о проверке полномочий.....		
J. Участники		
K. Документация		
III. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НИХ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ (Пункт 3 повестки дня)		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A.	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам	
B.	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению	
IV.	РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ДРУГИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИЙ (Пункт 4 повестки дня)	
A.	Финансовый механизм	
	1. Доклад Глобального экологического фонда	
	2. Финансирование согласно Конвенции	
	3. Обзор финансового механизма	
	4. Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма ..	
B.	Национальные сообщения.....	
	1. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции	
	2. Кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции.....	
	3. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.....	
C.	Укрепление потенциала.....	
D.	Разработка и передача технологий.....	
E.	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции....	
F.	Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.....	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V.	ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ СО ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧЕЙ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ (Пункт 5 повестки дня)	
VI.	[будет дополнено позднее] (Пункт 6 повестки дня).....	
VII.	ПРОСЬБА ГРУППЫ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И КАВКАЗА, АЛБАНИИ И РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА В ОТНОШЕНИИ ИХ СТАТУСА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ (Пункт 7 повестки дня)	
VIII.	ПОДГОТОВКА К ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 8 повестки дня)	
	A. Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола	
	B. [будет дополнено позднее].....	
	C. [будет дополнено позднее].....	
	D. Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами ..	
IX.	ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МЕХАНИЗМА ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ (Пункт 9 повестки дня)	

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
X.	АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 10 повестки дня)	
	A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов.....	
	B. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов.....	
	C. Процедура назначения Исполнительного секретаря..	
XI.	СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ С УЧАСТИЕМ МИНИСТРОВ И СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (Пункт 11 повестки дня)	
XII.	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 12 повестки дня).....	
XIII.	ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ (Пункт 13 повестки дня)	
	A. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее восьмой сессии	
	B. Закрытие сессии	

Приложения

[будет дополнено позднее]

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН
НА ЕЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

[будет дополнено позднее]

I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

1. Восьмая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, созданная во исполнение пункта 4 статьи 7 Конвенции, была открыта в центре конференций "Виджьян-Бхаван", Нью-Дели, Индия, 23 октября 2002 года Председателем седьмой сессии Конференции г-ном Мохаммедом эль-Язги, министром обустройства территории, градостроительства, жилья и охраны окружающей среды Марокко.

A. Заявление Председателя седьмой сессии Конференции

(Пункт 1 а) повестки дня)

2. Напомнив об успешном проведении Конференции Сторон в Марокко в прошлом году, Председатель седьмой сессии Конференции заявил, что международное сообщество продемонстрировало свою способность находить конкретные и основанные на консенсусе решения для сложных проблем. Именно в этом направлении делегациям следует решительно продвигаться вперед с учетом многосторонних норм и институтов. Однако, хотя делегации имеют все основания быть удовлетворенными достигнутым прогрессом, есть причины для определенного беспокойства. Поскольку как развитые, так и развивающиеся страны почти ежедневно страдают от связанных с изменением климата природных катастроф, проблема изменения климата стала реальностью, которую невозможно игнорировать. Марракешские договоренности, включающие примерно сорок решений и уделяющие основное внимание озабоченностям, которые испытывают главным образом развивающиеся страны, стали важным шагом в решении этой проблемы. Они окончательно закрепили Буэнос-Айресский план действий и обеспечили восстановление доверия к процессу борьбы с изменением климата.

3. После проведения конференции в Марракеше был достигнут важный прогресс в деле обеспечения вступления в силу Киотского протокола после его ратификации большим числом Сторон. Марракешские договоренности символизируют собой воплощение теории в практику, т.е. воплощение процесса разработки правил Киотского протокола в область их практического осуществления.

4. Еще одним результатом Марракешской конференции стало заявление министров, принятое в преддверии встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге, которая послужила началом нового этапа деятельности как в области борьбы с изменением климата, так и в других областях, связанных с искоренением нищеты и обеспечением устойчивого развития. Эта встреча на высшем уровне также признала важную роль, которую играют

частные инвестиции в деле достижения целей Повестки дня на XXI век. Гибкие механизмы, предусмотренные в Киотском протоколе, представляют собой конкретные примеры такого партнерства между государственным и частным секторами. В этой связи механизм чистого развития (МЧР) открывает выдающиеся возможности для налаживания такого сотрудничества, поскольку он позволяет развитым и развивающимся странам, а также государственному и частному секторам совместно добиваться сокращения выбросов парниковых газов при обеспечении достижения целей устойчивого развития. Необходимо выразить признательность Исполнительному совету МЧР за огромную работу, которая была проделана после его избрания в Марракеше и которая позволила вплотную приблизиться к этапу эффективного осуществления. Будучи преисполнена решимости выполнить свои обязательства и будучи воодушевлена Марракешскими договоренностями, Марокко в настоящее время учредила свой собственный национальный орган для МЧР и намерена в максимальной степени воспользоваться преимуществами этого механизма вместе со всеми другими странами и учреждениями, которые выразили свою готовность сотрудничать с Марокко в контексте стратегии обеспечения устойчивого развития.

5. В заключение он выразил свою признательность секретариату РККООН за поддержку, которую он оказывал в ходе его пребывания в должности, и пожелал Исполнительному секретарю всяческих успехов в выполнении ее новых функций и в проведении ее первой Конференции Сторон.

В. Выборы Председателя восьмой сессии Конференции

(Пункт 1 b) повестки дня)

6. На своем 1-м пленарном заседании 23 октября, по предложению уходящего со своей должности Председателя, Конференция Сторон путем аккламации избрала Председателем г-на Т.Р. Баалу, министра окружающей среды и лесов Индии. Уходящий со своей должности Председатель поздравил г-на Баалу с его избранием и пожелал ему всяческих успехов в руководстве работой восьмой сессией Конференции.

С. Заявление Председателя

(Пункт 1 с) повестки дня)

7. Вступая в должность, Председатель приветствовал делегатов и поблагодарил за его избрание в качестве Председателя восьмой сессии Конференции, которая является признанием приверженности Индии решению проблем изменения климата и поощрению устойчивого развития. Работа, проделанная его предшественниками, г-ном Яном Пронком и г-ном Моххамедом эль-Язги, Председателями соответственно шестой и

седьмой сессий Конференции, способствовала скорейшему вступлению в силу Киотского протокола. Теперь настало время безотлагательно завершить этот процесс. Поскольку институциональные вопросы в целом были решены, Конференция в Нью-Дели может послужить важным этапом в деле осуществления Конвенции и поощрения устойчивого развития.

8. Поскольку неблагоприятные последствия изменения климата начинают оказывать воздействие на материальные и биологические системы, высказываются предположения о том, что урожаи зерновых в глобальном масштабе сократятся, что в свою очередь приведет к росту масштабов голода и нищеты. Поскольку страны, располагающие наименьшими ресурсами, являются наиболее уязвимыми для последствий изменения климата, следует уделять более серьезное внимание адаптации как средству поощрения устойчивого развития. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию и принятый ею План осуществления наметили ориентиры в этой связи. Взаимосвязи между изменением климата и устойчивым развитием вывели на первый план проблемы нищеты, деградации земель, доступа к воде и продовольствию, здоровья населения и использования энергии. Обеспечение устойчивого развития играет центральную роль в сокращении масштабов нищеты и в деле распространения инновационных технологий, которые требуются как в этой, так и в других областях. Индия, совместно со многими другими странами, предпринимает инициативы в широком круге областей, с тем чтобы способствовать разработке устойчивых технологий. Однако развитым странам необходимо продемонстрировать свою ведущую роль в изменении долгосрочных тенденций выбросов, и в частности в деле реализации политики и мер по смягчению последствий. Ключ к вступлению в силу Киотского протокола находится в руках развитых стран.

9. Проблемы изменения климата в контексте устойчивого развития будут рассмотрены в предлагаемой к принятию Делийской декларации, которая рассматривается в качестве важного итога текущей сессии Конференции, при этом основные руководящие указания для процесса переговоров будут обеспечены в рамках дискуссий за "круглым столом" на высоком уровне. Председатель подчеркнул, что декларация должна основываться на консенсусе и что он будет опираться на мнения всех Сторон при подготовке проекта этого документа. Данная сессия Конференции должна остаться в памяти как форум, в ходе которого были удовлетворены озабоченности наиболее уязвимых заинтересованных кругов, таких, как мелкие фермеры, рыбаки, скотоводы и другие, включая общины коренных народов.

D. Приветственные выступления

(Пункт 1 d) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

E. Заявление Исполнительного секретаря

(Пункт 1 e) повестки дня)

10. Исполнительный секретарь приветствовала всех делегатов, присутствующих на восьмой сессии Конференции Сторон, а также поздравила министра Баалу в связи с его избранием на пост Председателя. Она также выразила признательность Председателю седьмой сессии Конференции за его личную приверженность и прозорливость, которые сыграли большую роль в обеспечении успешного завершения Конференции в Марракеше в прошлом году.

11. Данная Конференция представляет собой первый форум в рамках одной из принятых в Рио-де-Жанейро конвенций со времени проведения Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге, которая позволила более глубоко понять проблематику устойчивого развития и, в частности, взаимосвязи между нищетой, состоянием окружающей среды и использованием природных ресурсов. Такие взаимосвязи касаются также и проблем изменения климата, которые нашли свое воплощение в Марракешском заявлении министров. В этом контексте вклад развивающихся стран в управление рисками, связанными с изменением климата, следует рассматривать не как бремя, а как результат осуществляемых при международной поддержке мероприятий в области развития, одной из составляющих которых является проблема изменения климата. Текущая сессия также знаменует собой переход от стадии переговоров к стадии осуществления. В Декларации, которая недавно была принята Советом Глобального экологического фонда (ГЭФ), подчеркивается важность укрепления потенциала для достижения результатов и повышения эффективности деятельности на уровне стран. Одна из задач Конвенции заключается в выявлении и удовлетворении потребностей и приоритетов. Ключевое значение для достижения дальнейшего прогресса имеет обмен опытом и информацией, и вступление в силу Киотского протокола приведет лишь к увеличению спроса на надежную и доступную информацию. Для обеспечения успешного функционирования МЧР необходимо обеспечить широкий и беспрепятственный доступ к информации о его правилах и процедурах, с тем чтобы все стороны, заинтересованные в участии в проектах МЧР, могли сделать это.

12. Пункты, включенные в повестку дня текущей сессии, включают вопросы, которые требуют окончательной доработки, например вопросы, связанные со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, и руководящие принципы для национальных сообщений сторон, не включенных в приложение I. Конференция Сторон предстоит также подвести итоги достигнутого прогресса, включая деятельность ГЭФ в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции, эффективную практику в области политики и мер и прогресс в области укрепления потенциала. Кроме того, ей необходимо будет также определить условия функционирования первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и рассмотреть дальнейшие методологические потребности, в особенности в связи с вопросами уязвимости и адаптации. Именно в этой области можно было бы укрепить синергизм между различными конвенциями, поскольку изменения в климатической системе будут оказывать воздействие на земельные и водные ресурсы и на биологическое разнообразие, что вновь было подчеркнуто в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

Г. Другие заявления

13. На 1-м пленарном заседании 23 октября с заявлениями общего характера выступили представители Швейцарии (от имени Группы по целостности окружающей среды); Венесуэлы (от имени Группы 77 и Китая); Австралии (от имени "Зонтичной" группы); Китая; Зимбабве (от имени Группы африканских государств); и Тонги.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

А. Положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола к ней

(Пункт 2 а) повестки дня)

14. Для рассмотрения данного подпункта на своем 1-м пленарном заседании 23 октября Конференция Сторон имела в своем распоряжении информационный документ о положении в области ратификации Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней (FCCC/CP/2002/INF.1).

15. Конференция Сторон была проинформирована о том, что по состоянию на 23 октября Сторонами Конвенции являлись 185 государств и одна региональная организация экономической интеграции, которые таким образом наделены правом участвовать в принятии решений на сессии. Далее было объявлено, что 19 сентября 2002 года свой документ о ратификации сдал на хранение Афганистан и что в отношении

этого государства Конвенция вступит в силу 18 декабря 2002 года. Председатель воспользовался представившейся возможностью, с тем чтобы особо поприветствовать Афганистан, возобновивший свое членство в международном сообществе по прошествии длительного и трудного периода.

16. Конференция Сторон приняла к сведению, что по состоянию на 23 октября 2002 года 96 государств ратифицировали, одобрили или приняли Киотский протокол или присоединились к нему. В их число входят включенные в приложение I Стороны, на долю которых приходится приблизительно 37,4% выбросов диоксида углерода Сторон, включенных в приложение I, за 1990 год. Конференция была далее проинформирована о том, что 31 мая 2002 года Европейское сообщество и его государства-члены уведомили секретариат о своем намерении совместно выполнять свои обязательства согласно Киотскому протоколу в соответствии со статьей 4 Протокола. Внимание Конференции было обращено на документ FCCC/CP/2002/2, уведомляющий Стороны и сигнатарии Конвенции об условиях соглашения, заключенного Европейским сообществом и его государствами-членами. Председатель призвал Стороны, намеревающиеся ратифицировать Киотский протокол или присоединиться к нему, ускорить данный процесс, с тем чтобы Протокол мог вступить в силу в начале 2003 года.

В. Принятие правил процедуры
(Пункт 2 b) повестки дня)

17. На 1-м пленарном заседании 23 октября Председатель проинформировал Конференцию Сторон о том, что Председатель седьмой сессии Конференции провел со Сторонами консультации в отношении проекта правил процедуры, однако консенсуса достигнуто не было. Председатель объявил, что он намерен провести дальнейшие консультации и доложить о них Конференции Сторон на ее девятой сессии.

18. По предложению Председателя Конференция Сторон постановила, что, как и на предыдущих сессиях, будет по-прежнему применяться проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением проекта правила 42.

С. Утверждение повестки дня
(Пункт 2 c) повестки дня)

19. Для рассмотрения данного подпункта на своем 1-м пленарном заседании 23 октября Конференция Сторон имела в своем распоряжении записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/CP/2002/1 и Add.1-2). Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем

седьмой сессии Конференции с учетом мнений, высказанных Сторонами в ходе шестнадцатой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и членами Президиума.

20. Председатель напомнил, что в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры в повестку дня был включен пункт 6 предварительной повестки дня "Второе рассмотрение адекватности пунктов 2 а) и б) статьи 4 Конвенции", рассмотрение которого было отложено на седьмой сессии Конференции. Он также заявил, что Председатель седьмой сессии Конференции проконсультировался по данному вопросу со Сторонами, однако не было достигнуто консенсуса в отношении того, каким образом включить его в повестку дня. Председатель объявил, что он обсудит возможный механизм решения данного вопроса и доложит об этом на одном из следующих пленарных заседаний.

21. Пункт 8 б) предварительной повестки дня "Осуществление пункта 3 статьи 2 Киотского протокола" был включен по просьбе Саудовской Аравии, а пункт 8 с) "Предложение Канады о принятии решения по условиям учета установленных количеств чистых видов энергии" был включен по просьбе Канады. В этой связи заявления сделали представители Сторон, предложивших эти пункты, и представители, выступившие от имени Группы 77 и Китая и от имени Европейского сообщества и его государств-членов. Отметив отсутствие консенсуса в отношении включения пунктов 8 б) и 8 с) в повестку дня и важность эффективного использования имеющегося ограниченного времени, Председатель предложил принять предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/2002/1, отложив обсуждение пунктов 6, 8 б) и 8 с). Хотя откладывание обсуждения этих пунктов является не идеальным решением, это позволит Сторонам продвинуться вперед в их работе. Он обдумает возможный механизм обсуждения указанных пунктов и доложит об этом Конференции на одном из следующих пленарных заседаний.

22. По предложению Председателя Конференция Сторон утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/2002/1, при том понимании, что рассмотрение пунктов 6, 8 б) и 8 с) будет отложено.

23. Таким образом, повестка дня, утвержденная на восьмой сессии Конференции Сторон, является следующей:

1. Открытие сессии:
 - a) заявление Председателя седьмой сессии Конференции;
 - b) выборы Председателя восьмой сессии Конференции;
 - c) заявление Председателя;
 - d) Приветственные выступления;
 - e) Заявление Исполнительного секретаря.

2. Организационные вопросы:
 - a) положение в области ратификации Конвенции и Киотского протокола к ней;
 - b) принятие правил процедуры;
 - c) утверждение повестки дня;
 - d) выборы должностных лиц, помимо Председателя;
 - e) допуск организаций в качестве наблюдателей;
 - f) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - g) сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон;
 - h) расписание совещаний органов Конвенции на 2003-2007 годы;
 - i) утверждение доклада о проверке полномочий.

3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:
 - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
 - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.

4. Рассмотрение выполнения обязательств и других положений Конвенции:
 - a) финансовый механизм:
 - i) доклад Глобального экологического фонда;
 - ii) финансирование согласно Конвенции;
 - iii) обзор финансового механизма;
 - iv) дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма.
 - b) национальные сообщения:
 - i) национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
 - ii) кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
 - iii) национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.
 - c) укрепление потенциала;
 - d) разработка и передача технологий;
 - e) осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции;
 - f) мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.
5. Последующие мероприятия в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию.
6. *Рассмотрение данного пункта повестки дня было отложено.*

7. Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции.
8. Подготовка к первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола:
 - a) организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
 - b) *рассмотрение данного пункта повестки дня было отложено;*
 - c) *рассмотрение данного пункта повестки дня было отложено;*
 - d) другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон вспомогательными органами.
9. Доклад исполнительного совета механизма чистого развития.
10. Административные и финансовые вопросы:
 - a) проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов;
 - b) поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов;
 - c) процедура назначения Исполнительного секретаря.
11. Сегмент высокого уровня с участием министров и старших должностных лиц.
12. Прочие вопросы.
13. Завершение работы сессии:
 - a) утверждение доклада Конференции о работе ее восьмой сессии;
 - b) закрытие сессии.

[будет дополнено позднее]

D. Выборы должностных лиц, помимо Председателя

(Пункт 2 d) повестки дня)

24. На 1-м пленарном заседании 23 октября Председатель проинформировал Конференцию Сторон о том, что в ходе шестнадцатых сессий вспомогательных органов, состоявшихся в июне 2002 года, заместитель Председателя седьмой сессии Конференции г-н Андрей Кранич провел консультации по данному пункту. Однако фамилии назначенных кандидатов от Группы восточноевропейских государств и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГГЛАКБ) еще не получены. Кроме того, пока не произведены назначения на должности Председателя и Докладчика Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО). Председатель призвал все соответствующие Стороны своевременно прийти к согласованному решению по поводу всех незаполненных должностей в составе Президиума до начала сегмента высокого уровня, который должен состояться 30 октября - 1 ноября.

25. По предложению Председателя Конференция Сторон постановила отложить выборы членов Президиума восьмой сессии Конференции до окончательной проработки вопроса о всех назначениях. Г-ну Краничу было предложено продолжить консультации в ходе сессии. Кандидатам, назначение которых было подтверждено, было предложено участвовать в заседаниях нынешнего Президиума до тех пор, пока на более позднем этапе не будет избран Президиум восьмой сессии Конференции.

[будет дополнено позднее]

E. Допуск организаций в качестве наблюдателей

(Пункт 2 e) повестки дня)

26. Для рассмотрения этого подпункта на своем 1-м пленарном заседании 23 октября Конференция Сторон имела в своем распоряжении записку секретариата по вопросу о допуске организаций в качестве наблюдателей (FCCC/CP/2002/5), в которой перечисляются одна межправительственная организация и 34 неправительственных организации, обратившихся с просьбой о допуске в качестве наблюдателей. В соответствии с пунктом 6 статьи 7 Конвенции и по рекомендации Президиума Конференции, который рассмотрел список организаций-заявителей, Конференция Сторон постановила допустить эти организации в качестве наблюдателей.

27. Председатель приветствовал новые межправительственную и неправительственные организации, допущенные на восьмую сессию Конференции, и призвал их играть активную роль в процессе Конвенции.

F. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов

(Пункт 2 f) повестки дня)

28. Внося на рассмотрение данный подпункт на 1-м пленарном заседании 23 октября, Председатель обратил внимание Конференции Сторон на предварительную повестку дня и аннотации, содержащиеся в документах FCCC/CP/2002/1 и Add.1-2. Он отметил, что после 1-го пленарного заседания будут созваны совещания вспомогательных органов, которые должны разработать проекты решений и выводов для представления Конференции до окончания их сессий 29 октября. Никаких совместных совещаний вспомогательных органов запланировано не было.

29. По предложению Председателя Конференция Сторон постановила передать вспомогательным органам нижеследующие пункты для рассмотрения и представления соответствующих проектов решений или выводов:

Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО)

Пункт 2 g) Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон

Пункт 2 h) Расписание совещаний органов Конвенции на 2003-3007 годы

Пункт 4 a) Финансовый механизм

Пункт 4 b) i) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

Пункт 4 b) iii) Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

Пункт 4 c) Укрепление потенциала

Пункт 4 e) Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции

Пункт 7 Просьба группы стран Центральной Азии и Кавказа, Албании и Республики Молдовы в отношении их статуса согласно Конвенции

Пункт 8 а) Организационные мероприятия для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

Пункт 10 Административные и финансовые вопросы

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА)

Пункт 4 b) ii) Кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

Пункт 4 d) Разработка и передача технологий

Пункт 4 f) Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе

30. Председатель объявил, что на 2-м пленарном заседании, намеченном на 25 октября, Конференция Сторон проведет работу по пункту 5 повестки дня "Последующие мероприятия в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию" и пункту 9 повестки дня "Доклад Исполнительного совета механизма чистого развития".

31. Председатель проинформировал Конференцию о том, что он провел консультации с членами Президиума в отношении проведения сегмента высокого уровня в ходе восьмой сессии Конференции. В этом контексте он напомнил, что на своей шестнадцатой сессии Вспомогательный орган по осуществлению одобрил проведение сегмента высокого уровня в период с 30 октября по 1 ноября. Было намечено, что со второй половины дня 30 октября по вторую половину дня 31 октября будут проведены дискуссии "за круглым столом", открытые для всех министров и глав делегаций.

32. Председатель отметил, что общей темой дискуссий "за круглым столом" будет осуществление Конвенции и Киотского протокола. Эта тема должна быть рассмотрена в рамках трех отдельных заседаний "за круглым столом", которые будут проводиться последовательно при уделении основного внимания следующим вопросам:

- a) оценка достигнутого прогресса;
- b) изменение климата и устойчивое развитие;
- c) подведение итогов.

Председатель объявил, что он предложит соответствующим министрам взять на себя руководящие функции в ходе этих заседаний и возглавить дискуссии. Он также напомнил, что дискуссии "за круглым столом" должны послужить средством для обмена мнениями и развертывания реального диалога между министрами. Поэтому он призвал участников к тому, чтобы они высказывали краткие и целенаправленные замечания и воздерживались от заранее подготовленных заявлений.

33. Председатель далее заявил, что Президиум принял к сведению, что важным результатом нынешней Конференции явится подготовка Делийской декларации. Он будет проводить консультации со Сторонами по этой Декларации. Кроме того, Стороны будут иметь возможность обмениваться мнениями и представить свои материалы на неофициальном пленарном заседании, которое состоится 25 октября. После проведения этих консультаций и представления материалов Председатель подготовит текст к началу второй недели сессии.

34. В заключение Председатель подчеркнул необходимость как можно более быстрого продвижения вперед, учитывая ограниченное количество времени для обсуждений и переговоров, и призвал делегатов приложить все усилия для принятия решений по всем остающимся нерешенным вопросам.

G. Сроки и место проведения девятой сессии Конференции Сторон

(Пункт 2 g) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

H. Расписание совещаний органов Конвенции на 2003-2007 годы

(Пункт 2 h) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

I. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Пункт 2 i) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

J. Участники

[будет дополнено позднее]

К. Документация

[будет дополнено позднее]

**III. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ВЫТЕКАЮЩИЕ
ИЗ НИХ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ**

(Пункт 3 повестки дня)

**А. Доклад Вспомогательного органа для консультирования
по научным и техническим аспектам**

(Пункт 3 а) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

В. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению

(Пункт 3 б) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**IV. РАССМОТРЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
ПО КОНВЕНЦИИ И ДРУГИХ ЕЕ ПОЛОЖЕНИЙ**

(Пункт 4 повестки дня)

А. Финансовый механизм

(Пункт 4 а) повестки дня)

1. Доклад Глобального экологического фонда

(Пункт 4 а) i) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

2. Финансирование согласно Конвенции

(Пункт 4 а) ii) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

3. Обзор финансового механизма
(Пункт 4 а) iii) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

4. Дополнительные руководящие указания для оперативного органа
финансового механизма
(Пункт 4 а) iv) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

В. Национальные сообщения
(Пункт 4 b) повестки дня)

1. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
(Пункт 4 b) i) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

2. Кадастры выбросов парниковых газов Сторон, включенных
в приложение I к Конвенции
(Пункт 4 b) ii) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

3. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
(Пункт 4 b) iii) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

С. Укрепление потенциала
(Пункт 4 c) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

Д. Разработка и передача технологий
(Пункт 4 d) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

Е. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции

(Пункт 4 е) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

Ф. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе

(Пункт 4 ф) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**V. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ В СВЯЗИ СО ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧЕЙ
НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ**

(Пункт 5 повестки дня)

35. Представляя данный пункт на 2-м пленарном заседании 25 октября, Председатель напомнил, что Конференция на своей седьмой сессии приняла Марракешское заявление министров (решение 1/CP.7) в качестве своего вклада во Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию. В Заявлении содержалась просьба к Председателю седьмой сессии Конференции и Исполнительному секретарю продолжать принимать активное участие в процессе подготовки к проведению Всемирной встречи на высшем уровне и в работе самой Встречи на высшем уровне и представить соответствующий доклад Конференции на ее восьмой сессии.

36. В своем устном сообщении Исполнительный секретарь сообщила о деятельности, предпринятой секретариатом, а также о некоторых результатах Встречи на высшем уровне, имеющих непосредственное или косвенное отношение к Конвенции. Предпринятая деятельность включала: заявления на пленарных заседаниях, сделанные Исполнительным секретарем и ее коллегами по двум другим принятым в Рио-де-Жанейро конвенциям; совместная выставка, подготовленная механизмами принятых в Рио-де-Жанейро конвенций и параллельное мероприятие по механизму чистого развития (МЧР), организованное секретариатом совместно со Всемирным советом деловых кругов по вопросам устойчивого развития (ВСДУР); и участие секретариата в работе "круглого стола" высокого уровня и в различных параллельных мероприятиях и заседаниях групп.

37. Основными результатами Встречи на высшем уровне были подтверждение того факта, что устойчивое развитие является центральным элементом международной повестки дня и деятельности по усилению увязки между нищетой, окружающей средой и использованием природных ресурсов. В Плане осуществления, согласованном на Встрече

на высшем уровне, изменение климата и его отрицательное воздействие рассматриваются в качестве проблемы развития и высказывается поддержка своевременной ратификации Киотского протокола. В нем также затрагиваются: необходимость обеспечения технической и финансовой поддержки и укрепления потенциала; осуществление мер по распространению новейших технологий, особенно в энергетическом секторе; обмен научными данными; и развитие систематического наблюдения за атмосферой Земли, сушей и океанами. Кроме того в Плане осуществления затрагивается ряд вопросов, которые не связаны непосредственно с изменением климата, но имеют к нему весьма серьезное отношение, как например, разработка десятилетних рамочных программ для ускорения перехода к устойчивому потреблению и производству; вопросы, относящиеся к обеспечению доступной энергии, глобальный рост использования возобновляемой энергии и энергоэффективность; адаптация и уязвимость; синергизм между тремя принятыми в Рио-де-Жанейро конвенциями; и ответственность корпораций. Концепция партнерства между общественностью и частным сектором, которой уделялось столь значительное внимание в Йоханнесбурге, созвучна подходам, использованным в Конвенции и Протоколе.

38. В заключение Исполнительный секретарь выразила свою уверенность в том, что осуществление Конвенции и Киотского протокола будет способствовать осуществлению договоренностей, достигнутых на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию.

39. Председатель поблагодарил Исполнительного секретаря и секретариат за успешно проведенное ими на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию разъяснение важности проблемы изменения климата и ее связи с устойчивым развитием. Далее он особо отметил ее участие в Йоханнесбурге в совместной деятельности по усилению синергизма между тремя заключенными в Рио-де-Жанейро конвенциями.

40. Заявления по этому пункту были сделаны представителями двух Сторон, включая одного, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

41. На том же заседании Конференция Сторон приняла к сведению устное сообщение Исполнительного секретаря.

VI. [будет дополнено позднее]
(Пункт 6 повестки дня)

**VII. ПРОСЬБА ГРУППЫ СТРАН ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И КАВКАЗА,
АЛБАНИИ И РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВЫ В ОТНОШЕНИИ ИХ
СТАТУСА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 7 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**VIII. ПОДГОТОВКА К ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН,
ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

(Пункт 8 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**A. Организационные мероприятия для проведения первой сессии
Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон
Киотского протокола**

(Пункт 8 а) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

B. [будет дополнено позднее]
(Пункт 8 b) повестки дня)

C. [будет дополнено позднее]
(Пункт 8 с) повестки дня)

**D. Другие вопросы, переданные на рассмотрение Конференции Сторон
вспомогательными органами**

(Пункт 8 d) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**IX. ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МЕХАНИЗМА
ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ**

(Пункт 9 повестки дня)

42. При рассмотрении этого пункта на своем 2-м пленарном заседании 25 октября Конференция Сторон имела в своем распоряжении документ FCCC/CP/2002/3,

содержащий доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (МЧР), и документ FCCC/CP/2002/3/Add.1, содержащий пересмотренный проект правил процедуры.

43. Председатель напомнил, что Конференция на своей седьмой сессии постановила способствовать оперативному вводу в действие МЧР, приняв решение 17/CP.7. В соответствии с этим решением Исполнительный совет до вступления в силу Протокола представляет доклады о своей деятельности каждой сессии Конференции и Конференция рассматривает ежегодные доклады Исполнительного совета.

44. Представляя доклад Исполнительного совета, его Председатель обратил внимание на тот факт, что процесс аккредитации оперативных органов в рамках МЧР был начат в августе 2002 года и что по состоянию на 24 октября 2002 года были получены заявки от семи оперативных органов. В этом контексте он заявил, что Исполнительный орган просит Конференцию дать мандат на назначение на предварительной основе аккредитованных оперативных органов до их назначения Конференцией на ее следующей сессии. Председатель далее обратил внимание Конференции на рекомендации Совета в отношении упрощенных условий и процедур для маломасштабной деятельности по проектам в рамках МЧР, содержащимся в приложении II к докладу Совета. Он также предложил Конференции утвердить пересмотренный проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/2003/Add.1. Председатель проинформировал Конференцию об уходе в отставку из Исполнительного совета г-на Мохаммада Саламата (Исламская Республика Иран) с 24 октября 2002 года. Завершая представление своего доклада, он с удовлетворением отметил усилия, предпринятые Советом и всеми участниками, способствовавшими работе Совета в течение первого года его деятельности.

45. После доклада Председателя заявления были сделаны представителями 15 Сторон, включая одного, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

46. Председатель просил г-на Мохаммада Баркиндо (Нигерия), заместителя Председателя седьмой сессии Конференции, провести консультации по этому пункту и сообщить Конференции о результатах.

[будет дополнено позднее]

X. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 10 повестки дня)

A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов

(Пункт 10 а) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

B. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов

(Пункт 10 b) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

C. Процедура назначения Исполнительного секретаря

(Пункт 10 с) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XI. СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ С УЧАСТИЕМ МИНИСТРОВ И СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

(Пункт 11 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 12 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

XIII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ

(Пункт 13 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

A. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее восьмой сессии

(Пункт 13 а) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

В. Закрытие сессии
(Пункт 13 b) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

Приложения

[будет дополнено позднее]

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН
НА ЕЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

[будет дополнено позднее]
